



# Minuto

הוראות שימוש

סוג HD8761 - HD8764

קרא היטב לפני השימוש במכונה.



HE

02



רשום את המוצר וקבל תמיכה בכתובת

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# אמצעי זהירות חשובים

בעת השימוש במכשירי חשמל יש לנקוט תמיד אמצעי בטיחות בסיסיים, לרבות הבאים:

1. קרא את כל ההוראות.
2. אל תיגע במשטחים חמים. השתמש בידיות או בבוררים.
3. כדי להתגונן מפני שריפה, התחשמלות ופגיעה אל תטבול כבל חשמל, תקעים או מכשירים חשמליים במים או בנוזל אחר.
4. יש צורך בהשגחה צמודה כאשר המכונה בשימוש ליד ילדים או כאשר ילדים משתמשים בה.
5. נתק את המכונה מהשקע כאשר היא אינה בשימוש ולפני הניקוי. אפשר למכונה להצטנן לפני הרכבה או פירוק של חלקים, ולפני ניקוי המכונה.
6. אל תפעיל כל מכשיר חשמלי אם הכבל החשמלי או התקע החשמלי פגומים או לאחר תקלה במכשיר, או אם הוא ניזוק בדרך כלשהי. הבא את המכונה למרכז השירות המורשה הקרוב אליך לצורך בדיקה, תיקון או כוונן.
7. השימוש באביזרים נלווים שאינם מומלצים על ידי יצרן המכונה עלול להוביל לשריפה, התחשמלות או פגיעה.
8. אין להשתמש במכונה מחוץ למבנה.
9. אל תאפשר לכבל החשמל להיתלות מעבר לקצה השולחן או הדלפק, או לגעת במשטחים חמים.
10. אל תניח את המכונה ליד או על כירת גז או כירה חשמלית, או על תנור חימום או כל מקור חום אחר, או כזה שפולט אדי חום.
11. הקפד תמיד לחבר את כבל החשמל למכונה תחילה, ולאחר מכן חבר את התקע לשקע החשמל. כדי לנתק, העבר את המפסק למצב "כבוי" ולאחר מכן הוצא את התקע מהשקע בקיר.
12. אל תשתמש במכונה פרט למטרה שלשמה היא נועדה.
13. שמור הוראות אלה.

## שמור הוראות אלה

מכונה זו מיועדת לשימוש ביתי בלבד. כל פעולת שירות, פרט לניקוי ותחזוקת המשתמש, תבוצע במרכז שירות מורשה. אין לטבול את המכונה במים. כדי להפחית את הסיכון של שריפה או התחשמלות, אין לפרק את המכונה. אין חלקים בתוך המכונה שהמשתמש יכול לטפל בהם. תיקונים יבוצעו על ידי טכנאי שירות מורשה בלבד.

1. בדוק את המתח כדי לוודא שהמתח הנקוב בלוחית מתאים למתח שבו אתה משתמש.
2. לעולם אל תשתמש במים חמים או רותחים למילוי מכל המים. השתמש במים קרים בלבד.
3. הרחק את ידיך ואת כבל החשמל מחלקים חמים של המכונה במהלך הפעלתה.
4. לעולם אל תשתמש באבקות שורטות או בחומרי ניקוי חריפים. השתמש במטלית רכה ולחה לניקוי המכונה.
5. לטעם האופטימאלי של הקפה שלך, השתמש במים מסוננים או מטוהרים. ניקוי אבנית תקופתי עדיין מומלץ כל חודש, או מוקדם יותר - בהתאם לצריכת הקפה שלך.
6. אל תשתמש בפולי קפה מקורמלים או בטעמים.

## הוראות לכבל החשמל

- א. כבל חשמל קצר (או כבל חשמל נשלף) סופק עם המכונה, כדי להפחית את הסיכונים הנובעים מקשרים בכבל וכדי למנוע מעידה על כבל ארוך.
- ב. ניתן להשתמש בכבל חשמלי (נשלף) ארוך יותר או בכבל מאריך, אם זמין, אך ורק אם שומרים על כללי הבטיחות ונזהרים במהלך השימוש בהם.
- ג. אם משתמשים בכבל חשמל ארוך או בכבל מאריך,
  1. המתח החשמלי המסומן של כבל החשמל הנשלף או של הכבל המאריך צריך להיות שווה לפחות למתח החשמלי של המכונה.
  2. במידה וצריך לחבר את מכשיר החשמל להארקה, הכבל המאריך צריך להיות כבל חשמל התומך בהארקה מסוג 3 וכן,
  3. יש לסדר את כבל החשמל הארוך כך שהוא לא יתלה מעבר לקצה המזנון או השולחן, היכן שילדים יכולים למשוך אותו, או למעוד עליו.
  4. בידקו את כבל החשמל לעיתים קרובות וודאו שאין בו קרעים או פגמים כלשהם. חל איסור מוחלט להשתמש בכבל חשמל שהתגלו בו פגמים! צרו קשר עם הספק ודאגו להחליף את הכבל החשמלי של המכונה. **אם פתיל הזינה (הכבל החשמלי) ניזוק, על-מנת למנוע סיכון, יש להחליפו רק במעבדת שירות המאושרת על-ידי היצרן/היבואן.**

ברכות על רכישתכם וברוכים הבאים ל- Philips! על מנת ליהנות ממלוא התמיכה בשפה האנגלית שמציעה חברת Philips, אנא רישמו את המוצר שלכם באתר [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). במדריך למשתמש הזה תמצאו את כל המידע שלו תזדקקו על מנת להתקין, להשתמש, לנקות ולהסיר את האבנית ממכונת הקפה שלכם. במידה ואתם זקוקים לסיוע נוסף, אנא צרו קשר טלפונית עם מוקד שירות הלקוחות של חברת פאזזה שירותי קפה בע"מ, בטלפון 6055\*.

4	<b>חשוב</b>
4	הוראות בטיחות
4	אזהרה
6	זהירות
7	ציות לתקנים
8	<b>התקנה</b>
8	סקירה כללית של המוצר
9	תיאור כללי
10	<b>הכנה לשימוש</b>
10	אריזת המכונה
10	התקנת המכונה
12	<b>שימוש במכונה בפעם הראשונה</b>
12	פעולת האתחול
13	מחזור שטיפה אוטומטית/ניקוי עצמי
14	מחזור שטיפה ידנית
16	מדידה ותכנות של קשיות המים
17	התקנת מסנן המים "INTENZA+"
19	החלפת מסנן המים "INTENZA+"
20	<b>כוונונים</b>
20	מערכת ההתאמה של Saeco
20	כוונן מטחנת הקפה הקרמית
21	כוונן הארומה (חזק הקפה)
22	כוונן פיית המזיגה
23	כוונן כמות הקפה
24	<b>הפקת אספרסו וקפה</b>
24	הפקת אספרסו וקפה מפולי קפה
25	הפקת אספרסו וקפה מקפה טחון
26	<b>שימוש בקיטור/הפקת קפוצ'ינו</b>
27	<b>מזיגת מים רותחים</b>
28	<b>ניקוי ותחזוקה</b>
28	ניקוי יומי של המכונה
29	ניקוי יומי של מכל המים
30	ניקוי יומי של מקציף החלב הקלאסי
30	ניקוי שבועי של המכונה
30	ניקוי שבועי של מקציף החלב הקלאסי
31	ניקוי שבועי של יחידת החליטה
34	שימון חודשי של יחידת החליטה
35	ניקוי חודשי של יחידת החליטה באמצעות "Coffee Oil Remover"
37	ניקוי חודשי של מכל פולי הקפה
38	<b>טיפול אבנית</b>
42	<b>המשמעות של סמלי התצוגה</b>
45	<b>פתרון בעיות</b>
47	<b>חיסכון בחשמל</b>
47	מצב המתנה
47	השלכה
48	<b>מפרט טכני</b>
48	<b>אחריות ושירות</b>
48	אחריות
48	שירות
49	<b>הזמנת מוצרים לתחזוקה</b>

## חשוב

### הוראות בטיחות

מכונה זו מצוידת בתכונות לשמירה על הבטיחות. למרות זאת, קרא את הוראות הבטיחות בעיון והשתמש במכונה אך ורק בהתאם למתואר בהוראות אלה כדי למנוע פציעה או נזק בשוגג.

שמור מדריך זה למשתמש לעיון בעתיד.

המונח **אזהרה** וסמל זה מזהירים מפני פציעות אפשריות, סכנה לחיים ו/או נזק למכונה.



המונח **זהירות** וסמל זה מזהירים מפני פציעות קלות ו/או נזק למכונה.



### אזהרה

- חבר את המכונה לתקע בקיר שמחובר כראוי לרשת החשמל. המתח הראשי שלה צריך להתאים לנתונים הטכניים של המכונה.
- אל תאפשר לכבל החשמל להיתלות מעבר לקצה השולחן או הדלפק, או לגעת במשטחים חמים.
- לעולם אל תטבול את המכונה, תקע החשמל או הכבל החשמלי במים (סכנת התחשמלות).
- לעולם אל תפנה את יציאת המים הרותחים לכיוון אברי גוף (סכנת כוויות).

- אל תיגע במשטחים חמים. השתמש בידידות ובבוררים.
- נתק את תקע החשמל מהשקע בקיר:
  - אם יש תקלה.
  - אם המכונה לא תהיה בשימוש במשך זמן רב.
  - לפני ניקוי המכונה.
- משוך את התקע, לא את כבל החשמל. אל תיגע בתקע החשמל בידיים רטובות.
- אל תשתמש במכונה אם יש נזק לתקע החשמל, לכבל החשמל או למכונה עצמה.
- אל תבצע שינויים כלשהם במכונה או בכבל החשמל שלה. יש לתקן את המכונה אך ורק במרכז שירות מורשה של Philips כדי להימנע מסכנות.
- מכונה זו אינה מיועדת לשימושם של אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מוגבלות, או חסרי ניסיון או ידע, אלא אם הם תחת פיקוח או קיבלו הדרכה בנוגע לשימוש במכונה מהאדם האחראי לביטחונם.
- יש לפקח על ילדים כדי לוודא שהם לא משחקים במכונה.
- לעולם אין להכניס אצבעות או חפצים אחרים למטחנת הקפה.

## זהירות

- מכונה זו מיועדת לשימוש ביתי בלבד. היא אינה מיועדת לשימוש בסביבות כגון מטבחי עובדים בחנויות, משרדים, חוות או סביבות עבודה אחרות.
- הקפד להניח תמיד את המכונה על משטח שטוח ויציב.
- אל תניח את המכונה על כירת חימום, בצמוד לתנור חם, תנור חימום או מקור חום אחר.
- הנח במכל פולי הקפה אך ורק פולי קפה. אם תכניס אליו קפה טחון, קפה נמס או כל חומר אחר, הוא עלול להזיק למכונה.
- קרר את המכונה לפני הוספה או הסרה של כל רכיב.
- לעולם אל תשתמש במים חמים או רותחים למילוי מכל המים. השתמש במים קרים בלבד.
- לעולם אל תשתמש באבקות שורטות או בחומרי ניקוי חריפים.
- השתמש במטלית רכה ולחה לניקוי המכונה.
- בצע הסרת אבנית במכונה באופן קבוע. הודעה תופיע במכונה כאשר יהיה צורך בהסרת אבנית. התעלמות מהודעה זו תגרום לפגיעה בתפקודה של המכונה. במקרה זה, התיקון לא יכוסה במסגרת האחריות!
- אין להחזיק את המכונה בטמפרטורה מתחת ל-0 מעלות צלזיוס. שאריות מים במערכת החימום עלולות לקפוא ולגרום לנזק.
- אל תשאיר מים במכל המים כאשר המכונה לא תהיה בשימוש זמן רב. המים עלולים להזדהם. השתמש במים טריים בכל פעם שאתה משתמש במכונה.



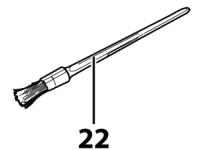
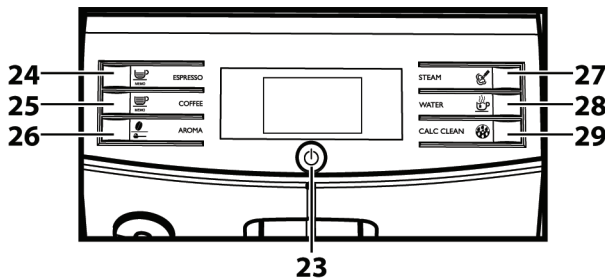
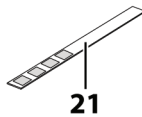
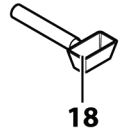
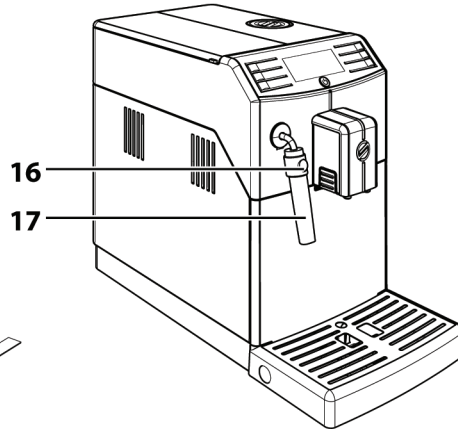
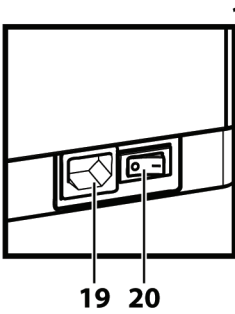
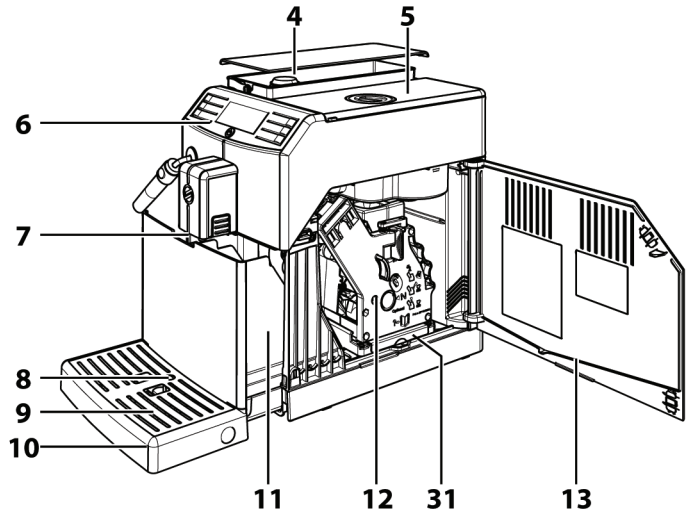
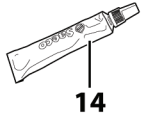
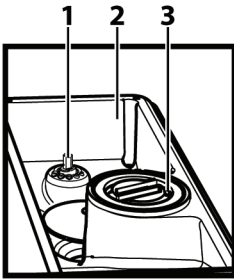
## עמידה בתקנים

---

בהתאם לסעיף 13 של החוק האיטלקי מתאריך 25 ביולי 2005 ,  
מס' 151 , בדבר "יישומן של ההנחיות  
2002/95/EC , 2002/96/EC ו-2003/108/EC לגבי המגבלות על  
שימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בצידוד חשמלי ואלקטרוני, וכן  
השלכת פסולת".

# התקנה

## סקירה כללית של המוצר



23

## תיאור כללי

1. בורר כיוון טחינה
2. מכל פולי הקפה
3. תא לקפה טחון
4. מכל מים + מכסה
5. מכסה של מכל פולי הקפה
6. לוח בקרה
7. פיית מזיגה
8. מצוף מגש עודפים
9. רשת מגש עודפים
10. מגש עודפים
11. פח עודפים
12. יחידת חליטה
13. דלת שירות
14. חומר סיכה ליחידת החליטה (וזלין)
15. כבל חשמלי
16. ידית בטיחות
17. מקציף חלב קלאסי (למים רותחים/קיטור)
18. מפתח שרות + כפית מדידה לקפה טחון
19. שקע לכבל החשמלי
20. מפסק הפעלה ראשי
21. סרט מדידת רמת קשיות המים
22. מברשת ניקוי
23. לחצן הפעלה/כיבוי
24. לחצן אספרסו
25. לחצן להפקת קפה
26. "ארומה" - לחצן לקפה טחון
27. לחצן קיטור
28. לחצן מים רותחים
29. לחצן טיפול אבנית
30. נוזל לטיפול אבנית - לרכישה בנפרד
31. מגירת עודפי נוזלים מיחידת החליטה

## הכנה לשימוש

### אריזת המכונה

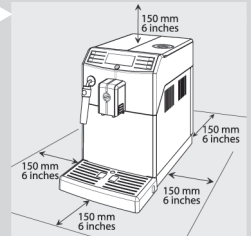
האריזה המקורית תוכננה ונבנתה כדי להגן על המכונה במהלך הובלתה. מומלץ לשמור על חומרי האריזה להובלה אפשרית בעתיד.

### התקנת המכונה

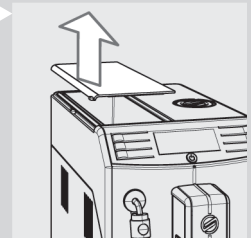
**1** הוצא את המכונה מהאריזה.

**2** לשימוש הטוב ביותר, מומלץ:

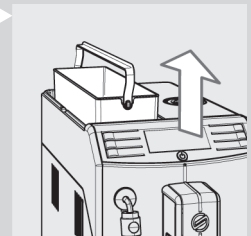
- לבחור משטח בטוח וישר, שבו לא תהיה סכנה של התהפכות או נפילת המכונה שעלולה לגרום לפציעה.
- לבחור מיקום שיהיה מואר מספיק, נקי וסמוך לתקע חשמלי שניתן להגיע אליו בקלות.
- לאפשר מרחק מינימלי מצידו המכונה בהתאם למוצג באיור לפחות 15 ס"מ מכל צד.



**3** הסר את המכסה של מכל המים.



**4** הרם את מכל המים באמצעות הידית.



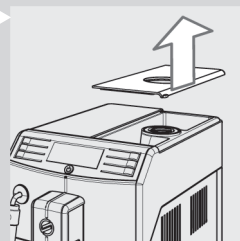
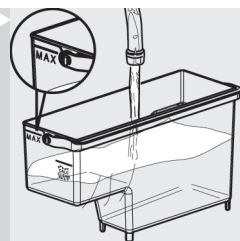
**5** שטוף את מכל המים במים טריים.

**6** מלא את מכל המים במים טריים עד לסימון MAX והחזר אותו למכונה. ודא שהוא מוכנס כראוי.

**!** **זהירות:**

לעולם אין למלא את מכל המים במים חמים, רותחים או מוזגים או כל נוזל אחר, כיוון שהדבר יגרום נזק בלתי הפיך למכל המים ולמכונה.

**7** הסר את המכסה של מכל פולי הקפה.



**8** שפוך באיטיות את פולי הקפה לתוך מכל פולי הקפה.

**☰** הערה:

אל תשפוך פולי קפה רבים מדי לתוך מכל פולי הקפה כיוון שהדבר יפגע ביכולת הטחינה של המכונה.

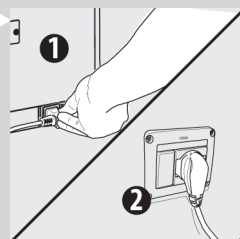
**!** **זהירות:**

ניתן להניח פולי קפה בלבד במכל פולי הקפה. קפה טחון, קפה נמס, קפה מקורמל או כל חפץ אחר עלולים להזיק למכונה.

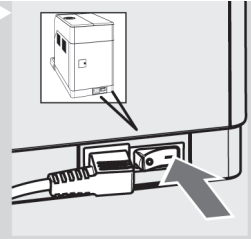
**9** הנח את המכסה של מכל פולי הקפה במקומו המיועד.

**10** הכנס את התקע לשקע הממוקם בגב המכונה.

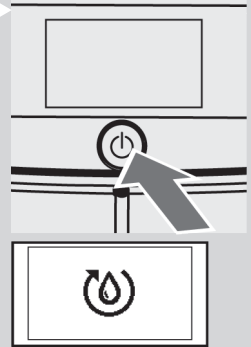
**11** הכנס את התקע בקצהו השני של כבל החשמל, לשקע בקיר עם מתח חשמל, מתאים.



**12** העבר את מספק ההפעלה למצב "0" כדי להפעיל את המכונה. הלחצן "0" מהבהב.



**13** כדי להפעיל את המכונה, כל שעליך לעשות הוא ללחוץ על הלחצן "0". לוח הבקרה יראה שיש לבצע פעולת אתחול.



## הכנה לשימוש

שימוש במכונה בפעם הראשונה  
בעת שימוש במכונה בפעם הראשונה, הפעילויות הבאות צריכות להתרחש:

- 1) עליך לבצע פעולת אתחול.
- 2) המכונה תבצע מחזור שטיפה אוטומטית/ניקוי עצמי.
- 3) עליך להפעיל מחזור שטיפה ידנית.

## פעולת האתחול

במהלך תהליך זה, מים טריים זורמים דרך המעגל הפנימי של המכונה והמכונה מתחממת. פעולה זו נמשכת מספר דקות.

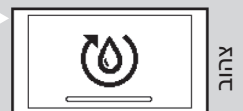
**1** הנח מכל מתחת למקציף החלב הקלאסי.



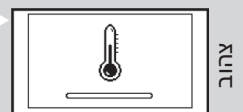
**2** לחץ על הלחצן "MEMO" כדי להפעיל את האתחול. המכונה תתחיל בהכנה מעגלית אוטומטית על ידי הוצאת מים דרך מקציף החלב הקלאסי.



**3** סרגל הפעולה, הממוקם מתחת לסמל יציג את התקדמות הפעולה. כאשר התהליך יושלם, המכונה תפסיק להוציא מים באופן אוטומטי.



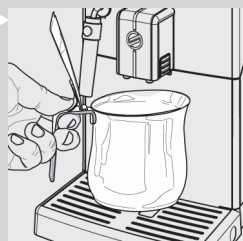
**4** לאחר מכן יופיע בלוח הבקרה סמל של התחממות המכונה.



### מחזור שטיפה אוטומטית/ניקוי עצמי

לאחר שתהליך החימום יסתיים, המכונה תבצע באופן אוטומטי מחזור שטיפה/ניקוי עצמי של הרכיבים הפנימיים באמצעות מים טריים. פעולה זו נמשכת פחות מדקה.

**5** הנח כוס מתחת לפייט מזיגה כדי לקלוט את כמות המים הקטנה שתצא.



**6** במכונה תופיע תצוגה זו. המתן עד שמחזור השטיפה יסתיים באופן אוטומטי.



### הערה:

תוכל לעצור את הוצאת המים על ידי לחיצה על הלחצן "MEMO".

**7** לאחר השלמת השלבים שתוארו לעיל, במכונה תופיע תצוגה זו.



כעת תוכל להמשיך במחזור השטיפה הידנית.

## מחזור שטיפה ידנית

במהלך תהליך זה תפעיל את מחזור חליטת הקפה ומים טריים יזרמו דרך מעגל הקיטור/מים רותחים. פעולה זו נמשכת מספר דקות.

**1** הנח כוס מתחת לפייט מזיגה.



**2** בדוק שבמכונה מופיעה תצוגה זו.



**3** בחר את פונקציית החליטה של קפה טחון על ידי לחיצה על הלחצן "☕" עד שתופיע התצוגה הבאה.



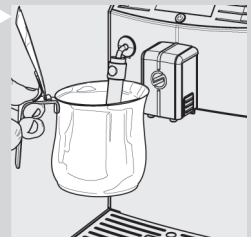
**הערה:**

אל תוסיף קפה טחון לתא.

**4** לחץ על הלחצן "MEMO". המכונה תתחיל להוציא מים.

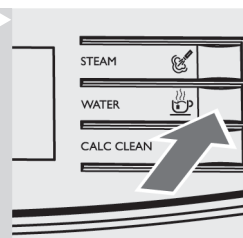
**5** לאחר סיום מזיגת המים, רוקן את הכוס. חזור על הפעולות בשלב 1 עד שלב 4 פעמיים נוספות, ולאחר מכן המשיך לשלב 6.

**6** הנח מכל מתחת למקציף החלב הקלאסי.





7 לחץ על הלחצן "☕" כדי להתחיל בהוצאת מים רותחים.



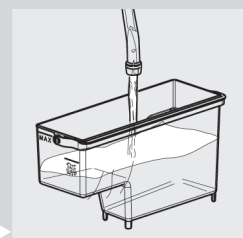
8 הוצא מים עד להופעת הסמל המציין שאין מים.



אדום

הערה:

תוכל להפסיק את השטיפה הידנית על ידי לחיצה על הלחצן "MEMO".



9 בסיום, מלא את מכל המים שוב עד לסימון MAX. כעת המכונה מוכנה להפקת קפה. וודא שעל התצוגה כעת מופיע האייקון המוצג באיור משמאל.



ירוק

הערה:

אם לא השתמשת במכונה במשך שבועיים או יותר, המכונה תבצע באופן אוטומטי מחזור שטיפה אוטומטית/ניקוי עצמי לאחר הפעלתה. לאחר מכן יהיה עליך להפעיל את מחזור השטיפה הידנית כפי שתואר קודם לכן.

מחזור השטיפה האוטומטית/ניקוי עצמי מופעל באופן אוטומטי גם כאשר המכונה היתה במצב המתנה או כבויה במשך יותר מ-15 דקות.

לאחר סיום מחזור השטיפה ניתן להפיק קפה.

**מדידה ותכנות של קשיות המים**

מדידת קשיות המים חשובה ביותר להגדרת התדירות שבה יש לבצע טיפול אבנית במכונה ולהתקין את פילטר המים "INTENZA+" (לפרטים נוספים על מסנן המים, עיין בפרק הבא).

כדי למדוד את קשיות המים, בצע את הפעולות הבאות:

- 1 טבול את סרט המדידה לרמת קשיות המים (המצורף למכונה) במים במשך שנייה אחת.

**הערה:**

ניתן להשתמש בסרט המדידה לבדיקה אחת בלבד.

- 2 המתן במשך דקה אחת.

- 3 בדוק כמה ריבועים שינו את צבעם לאדום ולאחר מכן עיין בטבלה מימין.

**הערה:**

המספרים בסרט המדידה לרמת קשיות המים מתאימים להגדרות התאמת קושי המים.

ליתר דיוק:

- 1 = 1 (מים רכים מאוד)
- 2 = 2 (מים רכים)
- 3 = 3 (מים קשים)
- 4 = 4 (מים קשים מאוד)

האותיות מתאימות לסימונים הממוקמים בבסיס מסנן המים "INTENZA+" (עיין על כך בפרק הבא).

1

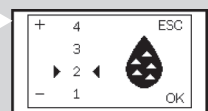
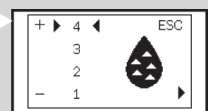
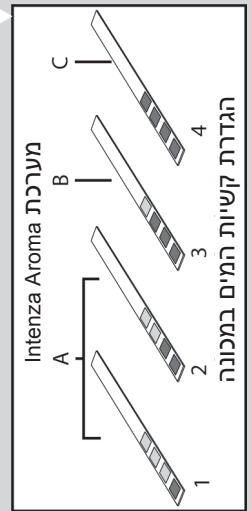
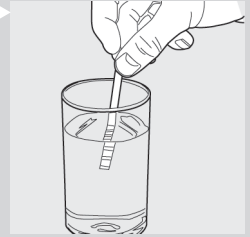
- 4 לחץ על הלחצן "☺" וגולול בתפריט על ידי לחיצה על הלחצן "☺" עד שהאייקון מימין מוצג.

**הערה:**

המכונה מסופקת עם הגדרה סטנדרטית של קשיות המים, המתאימה לרוב סוגי המים. בישראל המים קשים יותר.

- 5 לחץ על הלחצן "☺" כדי להגדיל את הערך או על הלחצן "☺" כדי להקטין אותו.

- 6 לחץ על הלחצן "☺" כדי לאשר את ההגדרה.



**7** לחץ על הלחצן "☞" כדי לצאת מתפריט התכנות. במכונה מופיעה תצוגה זו והיא מוכנה לחליטה.



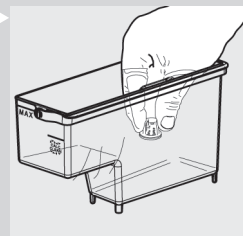
### התקנת מסנן המים "INTENZA"+

אנחנו ממליצים להתקין את מסנן המים "INTENZA+" כיוון שהוא מונע הצטברות אבנית במכונה ומשמר ארומה אינטנסיבית יותר בקפה.

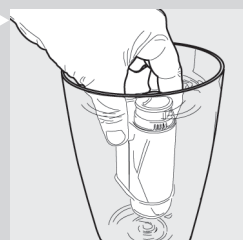
ניתן לרכוש את מסנן המים "INTENZA+" בנפרד. עיין בדף של מוצרי התחזוקה במדריך זה למשתמש לקבלת פרטים נוספים. המים מהווים חלק חיוני בכל כוס קפה, לכן חשוב ביותר שהם יסוננו באופן מקצועי. השימוש במסנן המים "INTENZA+" ימנע הצטברות של משקעים מינרליים וישפר את איכות המים.



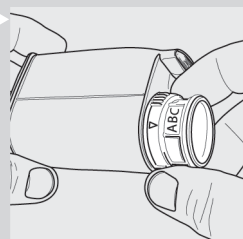
**1** הוצא את רשת המסנן הלבן הקטן ממכל המים ואחסן אותו במקום יבש ונקי. הרחק ממקור אבק.



**2** הוצא את מסנן המים "INTENZA+" מהאריזה, טבול אותו בקערה, כשהוא במצב אנכי (כשהפתח פונה מעלה) במים קרים ולחץ בעדינות על הצדדים כדי להוציא את בועות האוויר.



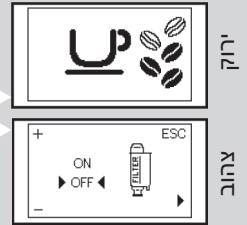
**3** הגדר את מסנן "INTENZA+" בהתאם למדידות שביצעת (ראה בפרק הקודם) ולסימונים בבסיס המסנן:  
 A = מים רכים – שווה ל-1 או 2 ברצועת הבדיקה  
 B = מים קשים – שווה ל-3 ברצועת הבדיקה  
 C = מים קשים מאוד – שווה ל-4 ברצועת הבדיקה



- 4 שים את מסנן המים "INTENZA+" בתוך מכל המים הריק של המכונה. לחץ עליו, כלפי מטה עד שימוקם היטב.
- 5 מלא את מכל המים במים טריים והחזר אותו למכונה.
- 6 הזרם את כל מכל המים על ידי שימוש בפונקציית המים הרותחים (עיין בפרק "הוצאת מים רותחים").
- 7 מלא הזרם את מכל המים.



- 8 לחץ על הלחצן "☼" וגולול בין הדפים על ידי לחיצה על הלחצן "☼" עד שהתצוגה הבאה תופיע.



- 9 לחץ על הלחצן "☼" כדי לבחור "ON" ולאחר מכן, לחץ על הלחצן "☼" כדי לאשר.



- 10 כדי לצאת, לחץ על הלחצן "☼". על הצג יופיע האייקון מימן, המעיד על כך שהמכונה מוכנה לשימוש.



כעת המכונה הוגדרה להתריע למשתמש על הצורך בהחלפת מסנן המים "INTENZA+."

## החלפת פילטר מים "INTENZA"

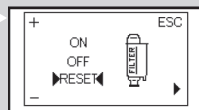
כאשר יש צורך להחליף פילטר מים "INTENZA" בפילטר חדש, הסמל הבא יוצג.

**1** החלף את פילטר המים "INTENZA" כפי שמתואר בפרק הקודם.



צורב

**2** לחץ על הלחצן "ON/OFF" וגלול בתפריט על ידי לחיצה על הלחצן "RESET" עד שהאייקון מימין יוצג.



צורב

**3** בחר באפשרות "RESET". לחץ על הלחצן "ON/OFF" כדי לאשר.

**4** כדי לצאת, לחץ על הלחצן "ESC". על הצג יופיע האייקון מימין, המעיד על כך שהמכונה מוכנה לשימוש.

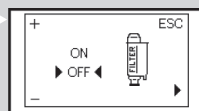


ירוק

המכונה מתוכנתת כעת להתריע על החלפת פילטר מים "INTENZA" חדש.

### הערה:

אם פילטר המים "INTENZA" כבר מותקן וברצונך להסיר אך לא להחליף אותו, בחר במקום זאת באפשרות "OFF".



צורב

אם לא מותקן פילטר מים "INTENZA", הכנס את רשת הפילטר הלבנה הקטנה שפירקת קודם לכן, בחזרה למכל המים.

המכונה מאפשרת לך לבצע התאמות קלות בטחינת הקפה על מנת לאפשר לך להתאים את משקאות הקפה, בצורה האופטימאלית, לטעמך האישי.

## כוונונים

### מערכת ההתאמה של Saeco

קפה הוא מוצר טבעי והמאפיינים שלו עשויים להשתנות בהתאם למקורו, לתערובת ולקלייה. המכונה מצוידת במערכת לכוונון עצמי שמאפשרת להשתמש בפולי קפה מכל הסוגים הזמינים בשוק פרט לפולי קפה מקורמלים ופולי קפה בטעמים.

המכונה מכיילת את עצמה באופן אוטומטי, על מנת להפיק את המיטב בחילוף פולי הקפה ולהבטיח חליטה מושלמת, במטרה להשיג קפה אספרסו בעל קרמה וארומה, ללא קשר לסוג הקפה בו היך משתמש.

תהליך ההתאמה האופטימאלי הוא תהליך למידה, הדורש חליטה של מספר מנות קפה, על מנת לאפשר למכונה לכוון את כמות הקפה הראויה.

יש לתת את תשומת הלב לסוגים שונים של פולי קפה, אשר נדרש כיוון טחינה שונה על מנת להשיג חילוף אופטימאלי של הקפה.

### כיוון המטחנה הקרמית

מטחנת קפה קרמית מבטיחה תמיד טחינה מדויקת ומושלמת ומומחיות בחוזק הקפה.

כך מתקבל שימור מלא של הארומה, ואתה נהנה מהטעם האיטלקי האמתי בכל כוס.

 אזהרה:

מטחנת הקפה כוללת חלקים נעים ועלולה להיות מסוכנת מאוד. לכן אל תכניס בשום אופן אצבעות ו/או חפצים אחרים. כוונן את מטחנת הקפה הקרמית רק באמצעות המפתח לכוונון המטחנה (כפית מדידת הקפה הטחון משמשת גם למפתח שירות לצורך כיוונון זה).

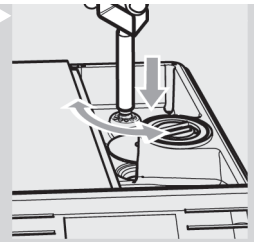
תוכל לכוונון את הסכינים הקרמיים כדי להגדיר את טחינת הקפה לפי טעמך האישי.

 אזהרה:

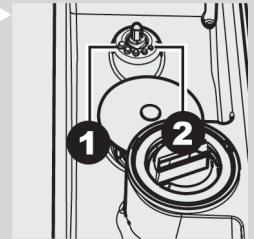
את כפתור כיוון הטחינה, בתוך מכל פולי הקפה, יש לסובב רק בזמן פעולת עבודה של המטחנה הקרמית.

ניתן לבצע כווננון זה על ידי לחיצה וסיבוב של כפתור כיוון הטחינה בתוך מכל פולי הקפה, באמצעות מפתח השירות (כפית המדידה) המצורף למכונה.

**1** לחץ על הכפתור לכיוון הטחינה, בעזרת מפתח השרות וסובב אותו שלב אחד בכל פעם. תוכל להרגיש את ההבדל בטעם לאחר חליטת 2-3 כוסות קפה. יש להימנע ככל האפשר, מביצוע כיוונים קיצוניים. דאג להעביר בכל 2-3 כוסות קפה, רק שלב אחד ברמת הטחינה ולבדוק אם שלב זה מתאים לטעמך האישי.



**2** סימני העזר בתוך מיכל הקפה מציינים את שלבי דרגות הטחינה; ישנם 5 שלבי טחינה לבחירה עפ"י הדרגות הבאות: ממוקם 1 (באיור מימין) לטחינה גסה - טעם עדין יותר עד למיקום 2 (באיור מימין) לטחינה דקה - טעם חזק יותר. כלומר:  
 נקודה גדולה - טחינה גסה  
 נקודה קטנה - טחינה דקה  
 כאשר אתה מכוון את טחינת הקפה לטחינה דקה, טעם הקפה שלך יהיה חזק יותר. כדי לקבל קפה בטעם עדין יותר, כוונן את טחינת הקפה לטחינה גסה יותר.



**כוונן הארומה (חוזק הקפה)**

בחר את תערובת הקפה האהובה עליך וכוונן את כמות הקפה לטחינה לפי טעמך האישי. תוכל גם לבחור בפונקציית הקפה הטחון.



**הערה:**

יש לבצע את הבחירה לפני בחירת הקפה.

לרשותך חמש אפשרויות לבחירה על ידי לחיצה על הלחצן "☉". בכל פעם שתלחץ על הלחצן, הארומה תשתנה בדרגה אחת בהתאם לכמות שנבחרה:

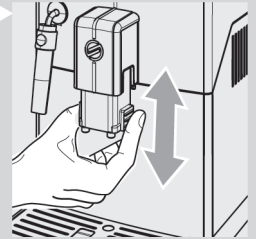
- = ארומה עדינה במיוחד ☉☉☉☉☉
- = ארומה עדינה ☉☉☉☉☉
- = ארומה בינונית ☉☉☉☉☉
- = ארומה חזקה ☉☉☉☉☉
- = ארומה חזקה במיוחד ☉☉☉☉☉
- = קפה טחון ☉☉☉☉☉



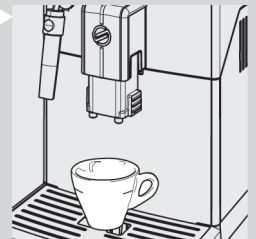
## כוונן פיית המזיגה

ניתן להתאים את גובה פיית המזיגה כך שתתאים לגודל הכוסות שבהן ברצונך להשתמש.

העלה או הורד באצבעותיך את פיית המזיגה כדי לכוונן את הגובה שלה כפי שמוצג בתמונה מימין.



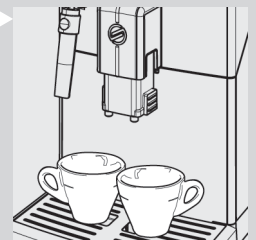
המיקומים המומלצים הם: לשימוש בכוסות קטנות (ראה איור מימין).



לשימוש בכוסות גדולות.



ניתן להניח שתי כוסות מתחת לפיית המזיגה כדי לחלוט שתי כוסות אספרסו או קפה בו-זמנית.





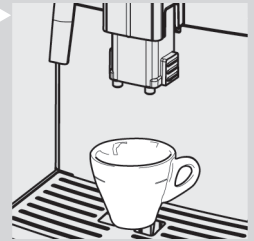
## התאמת כמות האספרסו המופק

המכונה מאפשרת לך להתאים את כמות הקפה המופק, עפ"י טעמך האישי ו/או עפ"י גודל הכוס בה הינך משתמש.

בכל פעם שתלחץ לחיצה בודדה על אחד מלחצני האספרסו "MEMO" או "MEMO", המכונה תבצע טחינה וחליטה של כמות קפה שהוגדרה מראש. את כמות האספרסו המופק ניתן להגדיר מחדש, לפי טעמך האישי. כל לחצן אספרסו יכול להיות מתוכנת בצורה ספציפית לכמות אספרסו מדויקת.

ההליך הבא מתאר את התכנות של הלחצן "MEMO".

**1** הנח כוס מתחת לפייט מזיגה.



**2** לחץ על הלחצן "MEMO" והחזק עד שהסמל "MEMO" יוצג. לאחר מכן שחרר את הלחצן. סימון זה מראה כי הלחצן נכנס למצב תכנות. המכונה תתחיל להפיק קפה.



יחזק

**3** לחץ על הלחצן "MEMO" ברגע שתתקבל בכוס, כמות הקפה הרצויה לך.

כעת הלחצן "MEMO" מתוכנת. בכל פעם שתלחץ עליו, המכונה תמזוג כמות של אספרסו הזזה לזו שתוכנתה הרגע.



יחזק

### הערה:

כדי לתכנת את הלחצן "MEMO", יש לבצע את אותן פעולות. עליך להשתמש תמיד בלחצן "MEMO" כדי להפסיק את מזיגת הקפה בעת שהושגה בכוס כמות הקפה הרצויה, גם אם אתה מתכנת את הלחצן "MEMO".

## הפקת אספרסו וקפה

לפני הכנת קפה, ודא שלא מוצגות אזהרות על גבי צג המכונה, ושמכל המים ומכל פולי הקפה מלאים.

### הפקת אספרסו וקפה מפולי קפה

**1** הנח כוס או 2 כוסות מתחת לפייט מזיגה.



**2** כדי להכין אספרסו או קפה, לחץ על הלחצן "☕" כדי לבחור את הארומה הרצויה.

**3** לחץ על הלחצן "☕ MEMO" כדי להכין אספרסו או על הלחצן "☕ MEMO" כדי להכין קפה.

**4** כדי להפיק כוס אחת של אספרסו או קפה, לחץ על הלחצן הרצוי פעם אחת. האייקון מימין יוצג.



**5** כדי להפיק 2 כוסות של אספרסו או קפה, לחץ על הלחצן הרצוי פעמיים ברצף. האייקון מימין יוצג.



### הערה:

במצב הפעלה זה, המכונה טוחנת באופן אוטומטי ומודדת את הכמות הנכונה של קפה. הפקת שתי כוסות אספרסו או קפה מצריכה שני מחזורים של טחינה וחליטה, המבוצעים באופן אוטומטי על ידי המכונה.

**6** לאחר המחזור של קדם-טחינה, קפה יתחיל לזרום מפייט המזיגה.

**7** הפקת הקפה נעצרת באופן אוטומטי בעת הגעה לכמות המתוכננת מראש. עם זאת, ניתן לעצור אותה קודם על ידי לחיצה על הלחצן "☕ MEMO".

## הפקת אספרסו וקפה מקפה טחון

פונקציה זו מאפשרת שימוש בקפה טחון.

באמצעות פונקציית הקפה הטחון תוכל לחלוט כוס קפה אחת בלבד בכל פעם.

**1** לחץ על הלחצן "☕" פעם אחת או יותר כדי לבחור את פונקציית הקפה הטחון.



ירוק

**2** הרם את המכסה של התא לקפה הטחון והוסף כפית אחת של קפה טחון לתא. השתמש אך ורק בכפית המידה המצורפת למכונה ולאחר מכן סגור את המכסה של התא לקפה טחון.



### ⚠ אזהרה:

הוסף אך ורק קפה טחון לתא הקפה הטחון. חומרים וחפצים אחרים עלולים לגרום נזקים חמורים למכונה. נזקים כאלה אינם מכוסים במסגרת האחריות שלך.

**3** לחץ על הלחצן "☕ MEMO" לאספרסו או על הלחצן "☕ MEMO" לקפה. מחזור החליטה מתחיל.

**4** לאחר המחזור של קדם-חליטה, קפה יתחיל לזרום מפיית המזיגה.

**5** הכנת הקפה נעצרת באופן אוטומטי בעת הגעה לכמות המתוכננת מראש. עם זאת, ניתן לעצור אותה קודם על ידי לחיצה על הלחצן "☕ MEMO". לאחר הפקת המשקה, המכונה חוזרת לתפריט הראשי. חזור על הפעולות המתוארות לעיל במידה ותרצה להפיק כוסות קפה נוספות תוך שימוש בקפה טחון.

### ☰ הערה:

אם לא תוסיף קפה טחון לתא לקפה טחון, יזרמו מים בלבד. אם המנה גדולה מדי או שהוספת 2 כפות או יותר של קפה טחון, המכונה לא תחלוט את המשקה והקפה הטחון ייפלט לפח העודפים. שים לב! החדרת כמות גדולה יותר מכפאחת מדודה, עשויה לגרום לשבר במטחנת הקפה שלך. נזק מסוג זה אינו מכוסה במסגרת האחריות שלך.

## שימוש בקיטור/הכנת קפוצ'ינו

אזהרה: 



סכנת כוויות! ייתכן שלפני יציאת הקפה ייפלט רסס של מים רותחים. מקציף החלב הקלאסי עשוי להגיע לטמפרטורות גבוהות. לעולם אין לגעת בו בידיים חשופות. השתמש אך ורק בידית הבטיחות המתאימה.

1 מלא 1/3 כוס או כד להקצפה, בחלב קר.


הערה: 

השתמש בחלב קר (~5°C) עם אחוזי שומן של 3% לפחות כדי להבטיח את התוצאות הטובות ביותר בהכנת הקפוצ'ינו. ניתן להשתמש בחלב מלא או בחלב דל שומן בהתאם לטעמך האישי.


הערה: 

כאשר אתה מתכנן להשתמש בקיטור מיד לאחר הפעלת המכונה או לאחר חליתת קפה, ייתכן שיהיה צורך להוציא תחילה מים שעדיין נמצאים במערכת. לשם כך לחץ על הלחצן  כדי להוציא קיטור למשך מספר שניות. לאחר מכן לחץ על הלחצן  כדי להפסיק. המשך לשלב 2.

2 טבול את מקציף החלב הקלאסי בחלב.


3 לחץ על הלחצן  כדי להתחיל בהוצאת אדים, לצורך הקצפת החלב.

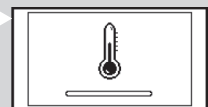
הערה: 

לאחר 3 דקות הוצאת הקיטור תיפסק. לחץ על הלחצן  כדי להוציא קיטור, במידת הצורך.

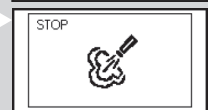
4 ייתכן שהסמל הבא יוצג במהלך זמן החימום המקדים הנדרש למכונה.

5 הקצף את החלב על ידי סיבוב עדין של הכוס או כד ההקצפה והנעתו מעלה ומטה.

6 כאשר החלב המוקצף מגיע לסמיכות הרצויה, לחץ על הלחצן  כדי להפסיק את הוצאת הקיטור.



יחום



צחוב

**הערה:**

לאחר לחיצה על הלחצן "MEMO", יחלפו מספר שניות לפני שהמכונה תפסיק להוציא קיטור לחלוטין.

**זהירות!**

לאחר כל הקצפת חלב עליך להוציא כמות קטנה של מים רותחים לכוס. הסר את החלק החיצוני של מקציף החלב הקלאסי (הנח לו קודם להתקרר מעט והשתמש במטלית) ושטוף אותו במים פושרים.

**הערה:**

לאחר הוצאת קיטור, ניתן לחלוט אספרסו או להפיק מים רותחים מיד לאחר מכן.

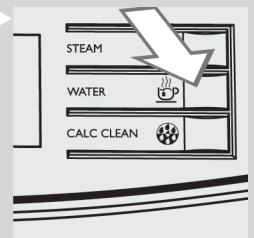
**הפקת מים רותחים****אזהרה:**

סכנת כוויות! ייתכן שלפני יציאת הקפה ייפלט רסס של מים רותחים. מקציף החלב הקלאסי עשוי להגיע לטמפרטורות גבוהות, לעולם אין לגעת בו בידיים חשופות. השתמש אך ורק בידית הבטיחות המתאימה.

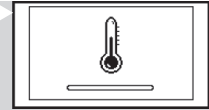
לפני הפקת מים רותחים, בדוק שהמכונה מוכנה לשימוש ושכל המים מלא.

**1** הנח מכל מתחת למקציף החלב הקלאסי.

**2** לחץ על הלחצן "MEMO" כדי להתחיל בהוצאת מים רותחים.



**3** ייתכן שהסמל הבא יוצג במהלך זמן החימום המקדים הנדרש למכונה.



צהוב

**4** מזוג את הכמות הרצויה של מים רותחים. כדי להפסיק את מזיגת המים הרותחים, לחץ על הלחצן "MEMO".



ירוק

## ניקוי ותחזוקה

### ניקוי יומי של המכונה

#### ! זהירות

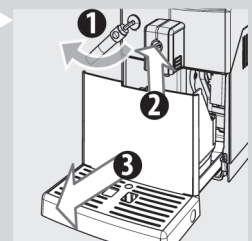
ניקוי ותחזוקה של המכונה בזמן המתאים חשובים ביותר כיוון שהם מאריכים את חיי המכונה. המכונה שלך נחשפת ללחות, קפה ואבנית ללא הפסק! בפרק זה מתוארות בפירוט הפעולות שעליך לבצע ואת התדירות של הביצוע. אם לא תבצע פעולות אלה המכשיר יפסיק לפעול כראוי. תיקון זה אינו מכוסה במסגרת האחריות שלך!

#### ☰ הערה:

- השתמש במטלית רכה ולחה לניקוי המכונה.
- ניתן לרחוץ רק את רשת מגש העודפים במדיח כלים, את שאר החלקים ניתן לשטוף במים פושרים.
- אין לטבול את המכונה במים.
- אל תשתמש באלכוהול, חומרים ממסים ו/או חפצים שורטים לניקוי המכונה (כגון סקוטש לכלים).
- אל תייבש את המכונה ו/או את רכיביה באמצעות מיקרוגל ו/או תנור רגיל ו/או כל אמצעי לייבוש אחר.

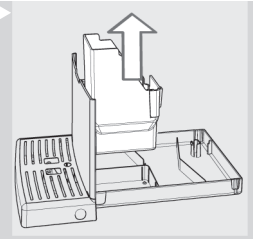
**1** רוקן ונקה את פח העודפים ואת מגש העודפים מדי יום כאשר המכונה פועלת.

פעולות תחזוקה אחרות ניתנות לביצוע רק כאשר המכונה כבויה ומנותקת מהחשמל.

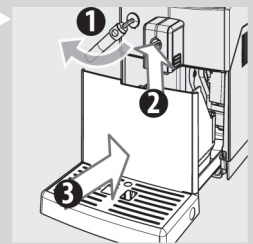


**2** הוצא את פח העודפים ורוקן אותו.

**3** רוקן ונקה את מגש העודפים.



**4** הכנס את פח העודפים חזרה למגש העודפים והכנס אותם למכונה.



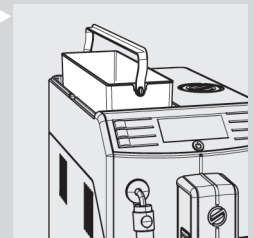
**הערה:**

רוקן את מגש העודפים גם בכל פעם, כאשר מצוף מגש העודפים המלא מורם.



**ניקוי יומי של מכל המים**

**1** הוצא את פקק הרשת הקטן הלבן או את פילטר המים "INTENZA+" (אם הוא מותקן) ממכל המים ושטוף אותו היטב במים טריים.



**2** החזר את פקק הרשת הלבן הקטן או את פילטר המים "INTENZA+" (אם הוא הותקן) למיקומו על ידי לחיצה עדינה וסיבוב בו-זמנית.

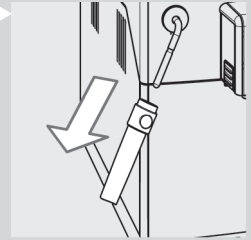
**3** מלא את מכל המים במים טריים.

## ניקוי יומי של מקציף החלב הקלאסי

חשוב לנקות את מקציף החלב הקלאסי מדי יום או לאחר כל שימוש כדי לשמור על ההיגיינה ולמנוע הצטברות חיידקים העשויים לגרום למחלות ועל מנת להבטיח סמיכות מושלמת של החלב המוקצף.

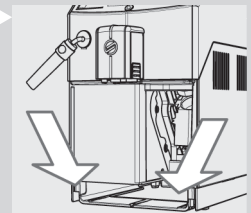
לאחר כל הקצפת חלב עליך להוציא כמות קטנה של מים רותחים למכל לכוס או מיכל לאגירת נוזלים, על מנתלסלק שרידי חלב העשויים להתייבש ולהתקשר ולגרום לסתימה ולהצטברותשל חיידקים.

הסר את החלק החיצוני של מקציף החלב הקלאסי ושטוף אותו במים פושרים.

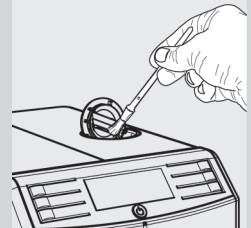


## ניקוי שבועי של המכונה

**1** נקה את התושבת של מגש העודפים, באמצעות מטלית רכה.



**2** נקה את התא לקפה טחון באמצעות מברשת הניקוי.

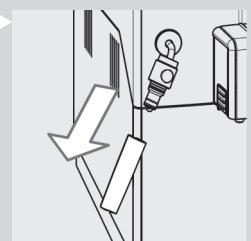


## ניקוי שבועי של מקציף החלב הקלאסי

הניקוי השבועי הוא מעמיק יותר כיוון שצריך לפרק את כל החלקים של מקציף החלב הקלאסי.

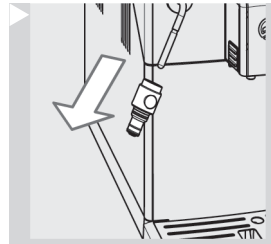
עליך לבצע את פעולות הניקוי הבאות:

**1** הסר את החלק החיצוני של מקציף החלב הקלאסי. שטוף אותו במים פושרים.





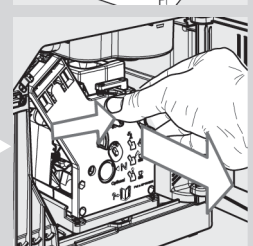
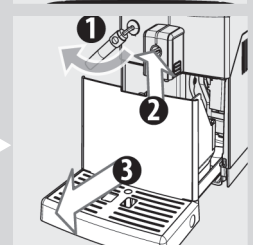
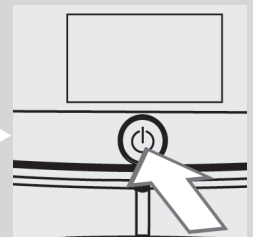
- 2** הסר את החלק העליון של מקציף החלב הקלאסי ממוט המים הרותחים/קיטור שים לב שהמכונה כבויה והספיקה להתקרר לפני ביצוע פעולה זו. בכל מקרה מומלץ להשתמש במטלית רכה לצורך נקיטת פעולה זו.
- 3** שטוף את החלק העליון של מקציף החלב הקלאסי במים טריים.
- 4** נקה את מוט המים הרותחים/קיטור של מקציף החלב הקלאסי במטלית לחה כדי להסיר שאריות חלב. שרידי חלב שהתקשו על גבי צינורית ההקצפה- אין לגרד בסכין או בכלי חד העשוי לגרום לשריטות, בשום אופן! דאג למלא מים רותחים בכוס או בכלי כלשהו ולהשרות את צינורית ההקצפה בתוך המים החמים למשך מספר דקות. השלם את פעולת הניקוי באמצעות מטלית רכה ולחה, כך ששרידי החלב ירדו.
- 5** החזר את החלק העליון של מוט המים הרותחים/קיטור למקומו (ודא שהוא מוכנס במלואו).
- 6** הרכב חזרה את החלק החיצוני של מקציף החלב הקלאסי.



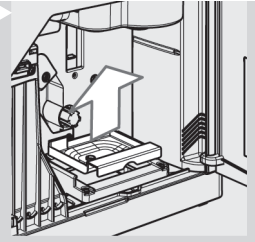
### ניקוי שבועי של יחידת החליטה

יש לנקות את יחידת החליטה בכל מילוי של מכל פולי הקפה או פעם בשבוע לפחות. ניתן לנקות גם מוקדם יותר, עפ"י הצורך. בדוק מידי פעם אם יחידת החליטה נקייה.

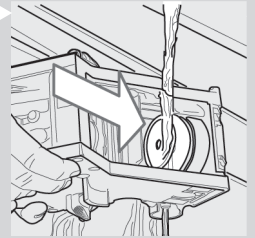
- 1** כבה את המכונה על ידי לחיצה על הלחצן "⏻" ונתק את כבל החשמל.
- 2** הוצא את מגש העודפים ואת פח העודפים. אך הפעם פתח את דלת השירות.
- 3** כדי להוציא את יחידת החליטה, לחץ על הלחצן "PUSH" ומשוך אותו בידית כלפי חוץ.



**4** הוצא את מגירת הנוזלים ושטוף אותה היטב.



**5** שטוף היטב את יחידת החליטה במים טריים ופושרים ונקה היטב את רשת המסנן העליון של יחידת החליטה (ראה איור מימין).



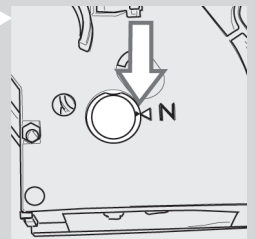
**!** **זהירות:**

**אל תשתמש בחומר ניקוי/סבון כדי לנקות את יחידת החליטה.**

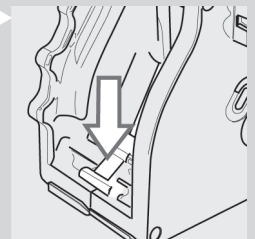
**6** ייבש היטב את יחידת החליטה באוויר.

**7** נקה היטב את החלק הפנימי של המכונה באמצעות מטלית רכה ולחה.

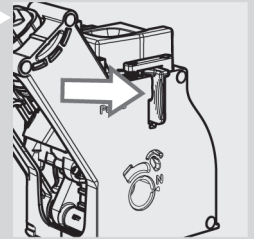
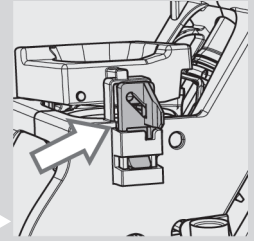
**8** הקפד לוודא שיחידת החליטה נמצאת במצב ניטרלי; שני סימוני החצים חייבים להתאים. אם הם לא מתאימים, המשך כמתואר בשלב (9).



**9** משוך בעדינות למטה את הידית עד שהיא תיגע בבסיס יחידת החליטה ושני סימוני החצים בצד יחידת החליטה יתאימו.



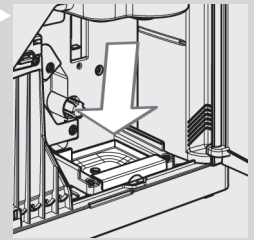
**10** הקפד שהוו לנעילת יחידת החליטה יהיה במיקום הנכון על ידי לחיצה חזקה על הלחצן "PUSH" עד שתשמע נקישה. בדוק אם הוו נמצא במיקום העליון. אם לא, נסה שוב.



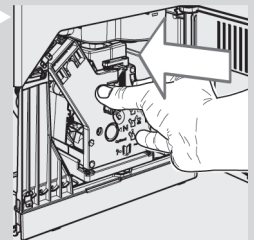
**11** הכנס את מגירת הנוזלים לתושבת שלה וודא שהיא ממוקמת כראוי.

**הערה:**

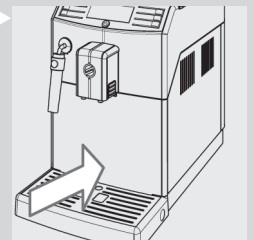
אם מגירת הנוזלים אינה ממוקמת כראוי, יחידת החליטה עלולה שלא להיכנס למכונה ובכך תיגרם לתקלה בהפעלת המכונה.



**12** הכנס את יחידת החליטה על גבי מסילותיה, עד שהיא תינעל במקומה מבלי ללחוץ על הלחצן "PUSH".



**13** הכנס את פח העודפים עם מגש העודפים חזרה למכונה וסגור את דלת השירות.

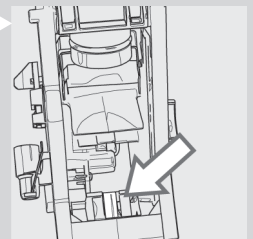
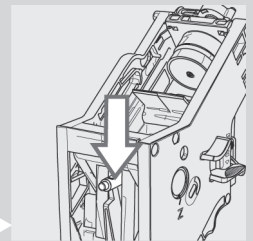
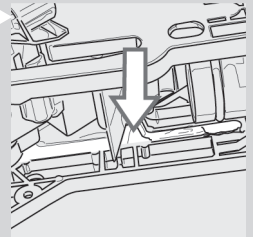
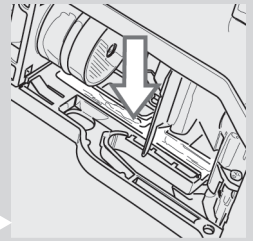
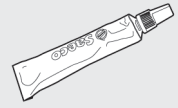


## שימון חודשי של יחידת החליטה

שמן את יחידת החליטה לאחר כ-500 כוסות קפה או פעם בחודש. תוכל לרכוש את חומר הסיכה (וזלין) ליחידת החליטה בנפרד כדי לשמן את יחידת החליטה. עיין בדף של מוצרי התחזוקה במדריך זה למשתמש לקבלת פרטים נוספים חל איסור להשתמש בחומרים אחרים שלא אושרו ע"י הספק ו/או היצרן.

### ! זהירות:

לפני שימון יחידת החליטה, שטוף אותה במים טריים וייבש באוויר, כמתואר בפרק "ניקוי שבועי של יחידת החליטה".

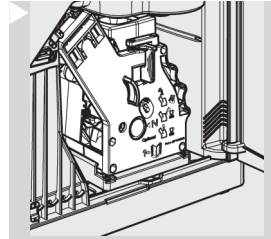


**1** בצע את השימון במסילות הפנימיות של תנועת החליטה, כפי שמופיע באיורים, באמצעות מריחה של שכבה אחידה מחומר הסיכה (וזלין).

**2** שמן גם את הפיר.

**3** הכנס את יחידת החליטה למקומה המיועד במכונה, תוך החלקתה על מסילתה התחתונה ללא לחיצה על כפתור ה-"PUSH" עד לנעילתה במקום. (עין בפרק "ניקוי שבועי של יחידת החליטה").

**4** סגור את דלת השירות והכנס את מגש העודפים ואת פח העודפים למקומם.



### **"Coffee Oil Remover" של יחידת החליטה באמצעות**

מלבד הניקוי השבועי, אנחנו ממליצים להפעיל מחזור ניקוי זה עם "Coffee Oil Remover" לאחר כ-500 כוסות קפה או פעם בחודש. פעולה זו משלימה את תהליך התחזוקה של יחידת החליטה.

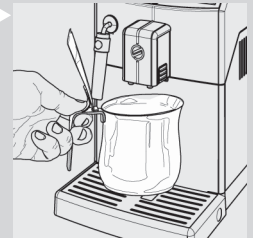
ניתן לרכוש את "Coffee Oil Remover" בנפרד. עיין בדף של מוצרי התחזוקה במדריך זה למשתמש לקבלת פרטים נוספים.



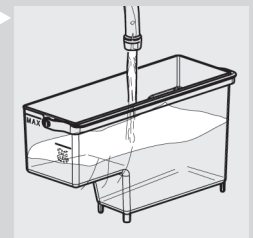
### **! זהירות:**

הטבליות של "Coffee Oil Remover" מיועדות לשימוש לניקוי בלבד ואינן מסירות אבנית. בתהליך הסרת האבנית השתמש בתמיסה להסרת אבנית של Saeco ופעל בהתאם להליך המתואר בפרק "ניקוי אבנית".

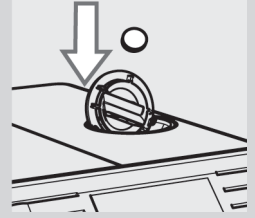
**1** הנח כוס מתחת לפיית מזיגה.



**2** ודא שמכל המים מלא במים טריים עד לסימון "MAX"



3 שים טבליה של "Coffee Oil Remover" בתא לקפה הטחון.



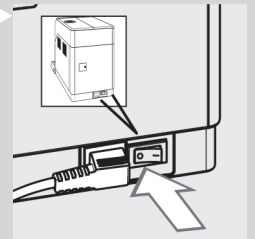
4 לחץ על הלחצן "☕" כדי לבחור את פונקציית הקפה הטחון מבלי להוסיף קפה טחון.



5 לחץ על הלחצן "MEMO" כדי להתחיל בהזרמת המים דרך פיות המזיגה.

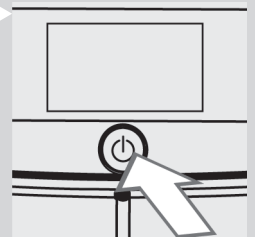
6 המתן עד שהמכונה תוציא מים בכמות של חצי כוס מים.

7 העבר את לחצן ההפעלה בגב המכונה למצב "0".

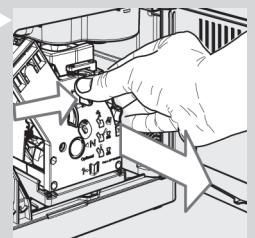


8 המתן על מנת לאפשר לתמיסה לפעול במשך כ-15 דקות. ודא שתשליך את המים שיצאו מהמכונה.

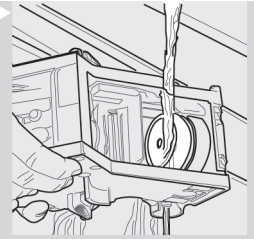
9 העבר את לחצן ההפעלה בגב המכונה למצב "1". כדי להפעיל את המכונה, לחץ על הלחצן "☕". המתן עד שמחזור השטיפה האוטומטי יושלם.



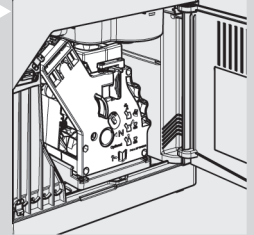
10 הסר את מגש העודפים ואת פח העודפים ופתח את דלת השירות. הסר את יחידת החליטה.



11 שטוף את יחידת החליטה היטב במים טריים.



12 לאחר שטיפת יחידת החליטה, החזר אותה שוב תוך החלקתה על מסילותיה, עד שהיא תנעל במקומה. (עיין בפרק "ניקוי שבועי של יחידת החליטה"). הכנס את מגש העודפים ואת פח העודפים. סגור את דלת השירות.



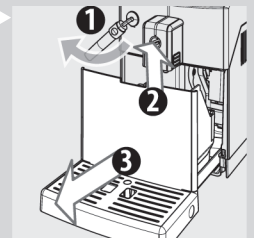
13 לחץ על הלחצן "☕" כדי לבחור את פונקציית הקפה הטחון מבלי להוסיף קפה לתא לקפה טחון.



14 לחץ על הלחצן "MEMO" כדי להתחיל במחזור החליטה.

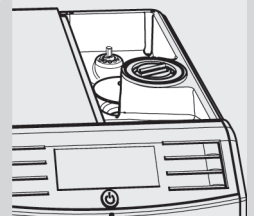
15 חזור על שלבים 13 - 14 פעמיים נוספות. ודא שתשליך את המים שיצאו מהמכונה.

16 כדי לנקות את מגש העודפים, הנח טבלית של "Coffee Oil Remover" בפנים ומלא אותו עד לשני שלישים במים רותחים. תן לתמיסה לפעול במשך כ-30 דקות ולאחר מכן שטוף היטב.



### ניקוי חודשי של מכל פולי הקפה

וודא שהמכונה כבויה ומנותקת ממקור החשמל. נקה את מכל פולי הקפה פעם בחודש כאשר הוא ריק באמצעות מטלית לחה כדי להסיר את שומן הקפה. לאחר מכן מלא אותו שוב בפולי קפה.



## טיפול אבנית

תהליך טיפול האבנית נמשך כ-35 עד 45 דקות לערך נוכחותך ליד המכונה- נדרשת. אל תעזוב את המכונה באמצע תהליך טיפול האבנית.



ארוז

באופן טבעי, אבנית מצטברת בתוך המכונה במהלך השימוש. יש להסיר אותה באופן קבוע מכיוון שהיא עלולה לסתום את צנרת המים והקפה במכונה וכן לגרום לנזקים כבדים יותר. נזקי אבנית אינם מכוסים במסגרת האחריות שלך. האייקון מימין, יופיע ע"ג צג המכונה, כאשר יהיה צורך בטיפול אבנית. אם מופיע במכונה הסמל CALC CLEAN, פירוש הדבר שעליך לבצע הסרת אבנית.

### ⚠️ זehירות:

**אם לא תבצע פעולות אלה, המכונה שלך תפסיק לפעול כראוי בסופו של דבר ובמקרה כזה, התיקון לא יכוסה במסגרת האחריות.**

השתמש אך ורק בתמיסה להסרת אבנית. הנוסחה שלה תוכננה להבטיח ביצועים טובים יותר של המכונה. ניתן לרכוש את התמיסה להסרת אבנית בנפרד. עיין בדף של מוצרי התחזוקה במדריך זה למשתמש לקבלת פרטים נוספים.

### ⚠️ אזהרה:



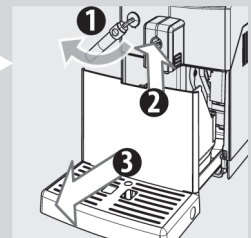
**לעולם אין לשתות את התמיסה להסרת אבנית או משקה כלשהו המופק מהמכונה עד לסיום ביצוע טיפול האבנית ורק לאחר שטיפות, כמתואר בפרק זה. לעולם אל תשתמש בחומץ כחומר להסרת אבנית.**

### ☰ הערה:

במהלך מחזור ניקוי האבנית אל תכבה את המכונה. אם התרחש כיבוי מכל סיבה שהיא, לרבות הפסקת חשמל, עליך להתחיל מחדש את תהליך טיפול האבנית עד להשלמתו במלואו. התהליך יופעל מחדש מהנקודה שבה הוא הסתיים קודם לכן.

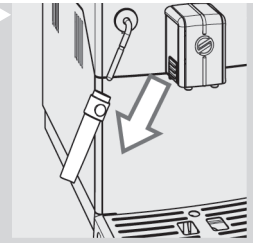
כדי לבצע את מחזור ניקוי האבנית, בצע את הפעולות הבאות:  
לפני ניקוי האבנית:

**1** רוקן את מגש העודפים ואת פח העודפים.






**2** הסר את מקציף החלב הקלאסי מצינורית ההקצפה/ מים רותחים.





**3** הוצא את פילטר המים "INTENZA+" ממכל המים אם הוא מותקן, והחלף אותו בפקק הרשת הלבן הקטן. החזר את מכל המים למקומו המיועד במכונה.

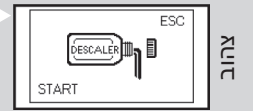
**4** לחץ על הלחצן .



**5** לחץ על הלחצן  כדי להפעיל את תהליך הסרת האבנית.

**הערה:**

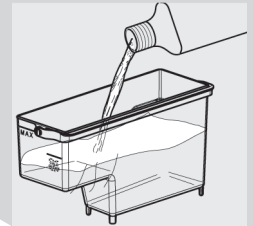
אם תלחץ על הלחצן  בשוגג, לחץ על הלחצן  כדי לצאת מהפעולה וזו בתנאי שלא התחלת את פעולת טיפול האבנית. במידה והפעולה החלה- חובה יהיה עליך לסיים את כל התהליך במלואו. לא ניתן לעצור פעולת טיפול באמצע התהליך.



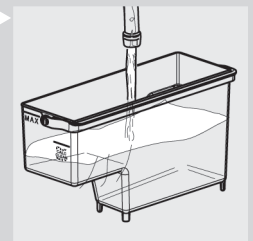
רוצח

רוצח

**6** הסר את מכל המים, רוקן אותו ומזוג לתוכו את כל תכולת בקבוק נזל טיפול האבנית. לאחר מכן הוסף מים טריים לתוך מיכל המים, עד לקו המקסימום.

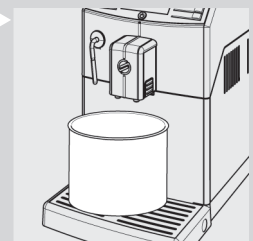


**7** החזר את מכל המים למכונה.

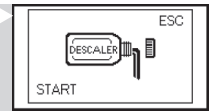


רוקן את מגש העודפים ואת פח העודפים והחזר אותם למקומם.

**8** הנח מכל גדול (1.5 ל") מתחת לצינורית ההקצפה/ מים רותחים ופיית המזיגה.

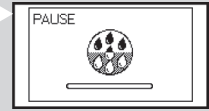


9 לחץ על הלחצן "☕" כדי להפעיל את תהליך טיפול האבנית.



צהוב

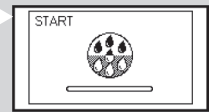
10 המכונה תתחיל בהוצאת הנוזל לניקוי אבנית עם הפסקות לפרקי זמן של דקות ספורות. סרגל הפעולה, תחת האייקון, המופיע על צג המכונה, יציג את התקדמות הפעולה.



צהוב

**הערה:**

ניתן להשהות את תהליך ניקוי האבנית על ידי לחיצה על הלחצן "☕". כדי להמשיך בתהליך, לחץ על הלחצן "☕" שוב. כך תוכל לרוקן את המכל לאגירת הנוזלים המופקים מהמכונה או להתרחק מהמכונה לפרק זמן קצר.



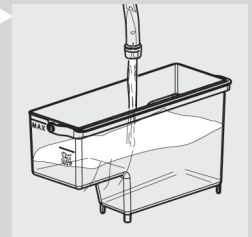
צהוב

11 כאשר סמל זה מוצג, מכל המים ריק.



אדום

12 הוצא את מכל המים, שטוף אותו היטב ומלא במים טריים עד לסימון "MAX". החזר אותו למכונה. בעת הכנסת מכל המים למכונה, יוצג הסמל שלמטה.



13 רוקן את מגש העודפים ואת פח העודפים והחזר אותם למקומם.

14 רוקן את הכלי לאגירת הנוזלים המופקים מהמכונה והחזר אותו למקומו מתחת לצינורית ההקצפה/ מים רותחים ופיית המזיגה.

15 לחץ על הלחצן "☕" כדי להפעיל את מחזור השטיפה.



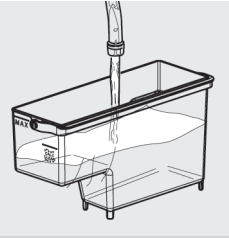
צהוב

16 כאשר סמל זה מוצג, מכל המים ריק. חזור על שלבים 12-15. כאשר סמל זה מוצג שוב במכונה, המשך לשלב 17.




אדום

**17** כאשר מכל המים ריק, הוצא אותו, שטוף אותו ומלא במים טריים עד לסימון "MAX". החזר אותו למכונה.



**18** רוקן את הכלי לאגירת נוזלים והחזר אותו למקומו מתחת לצינורית ההקצפה/ מים רותחים ופיית המזיגה.

**19** כאשר כמות המים הדרושה למחזור השטיפה הוצאה במלואה, סמל זה המוצג בצד ימין, יופיע ע"ג הצג במכונה. לחץ על הלחצן  כדי לצאת מתהליך טיפול האבנית.



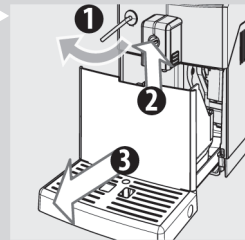
**20** לחץ על הלחצן  כדי להכין את המכונה לשטיפה וחימום.



**21** המכונה מבצעת כעת חימום ומחזור שטיפה אוטומטית כדי להתכונן להפקת משקאות קפה.

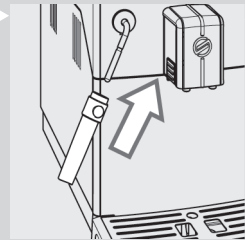
**22** הוצא ורוקן את המכל.

**23** רוקן את מגש העודפים והחזר אותו למקומו.



**24** טיפול האבנית הושלם כעת.

**25** הוצא את פקק הרשת הלבן הקטן והחזר את פילטר המים "INTENZA+" אל מכל המים אם הינך משתמש בפילטר מסוג זה. החזר גם את מקציף החלב הקלאסי.



### הערה:

בסיום טיפול האבנית, שטוף את יחידת החליטה כמתואר בפרק "ניקוי שבועי של יחידת החליטה".

שני מחזורי השטיפה מבוצעים כדי שהמכלול ינוקה באמצעות כמות מים מוגדרת מראש כדי להבטיח שהמכונה תפעל כראוי. נא וודא שמיכל המים מלא, אם מכל המים לא מולא עד למפלס MAX (מקסימום). ייתכן שהמכונה תבצע שלושה מחזורי שטיפה או יותר.

## המשמעות של סמלי התצוגה

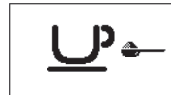
מכונה זו מצוידת במערכת התראות בצבעים כדי להקל את הבנת המשתמש לגבי הסמלים בתצוגה.  
 הסמלים מקודדים לפי צבעים בהתאם לעקרון של רמזוה.

### סימני מוכנות (צבע ירוק)

המכונה מוכנה לשימוש.



המכונה מוכנה להפקת קפה טחון.



הפקת מים רותחים.



הפקת קיטור.



המכונה מפיקה כוס אספרסו אחת.



המכונה מפיקה כוס קפה אחת.



המכונה מפיקה שתי כוסות אספרסו.



המכונה מפיקה שתי כוסות קפה.

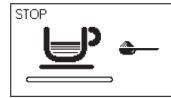


מצב תכנות הופעל- עבור הגדרת כמות הקפה המופק.



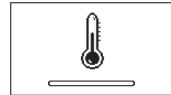
## סימני מוכנות (צבע ירוק)

חליטת קפה מקפה טחון מתבצעת.



## סימני אזהרה (צבע צהוב)

תהליך חימום מתרחש במכונה, לצורך הכנתה להפקת קפה ומים רותחים/ קיטור אדים.



המכונה מבצעת את מחזור השטיפה. המתן עד שהמכונה תשלים את המחזור.



יש להחליף את פילטר המים "INTENZA+" במכונה.



יחידת החליטה מבצעת איפוס עקב אתחול של המכונה.



מלא מחדש את מכל פולי הקפה בפולי קפה ולחץ שוב על לחצן המשקה המבוקש.

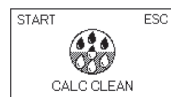


בצע פעולת אתחול.



יש לבצע טיפול אבנית במכונה. לחץ על הלחצן "MEMO" כדי להפעיל את תהליך טיפול האבנית. פעל בהתאם לשלבים המתוארים בפרק "טיפול אבנית" של מדריך זה.

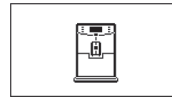
אם ברצונך לבצע טיפול אבנית מאוחר יותר, לחץ על הלחצן "MEMO" כדי להמשיך ולהשתמש במכונה.



לתשומת לבך, אם לא תבצע ניקוי אבנית במכונה, היא תפסיק לפעול כראוי בסופו של דבר. במקרה כזה, התיקון לא יכוסה במסגרת האחריות שלך.

## סימני אזהרה (צבע אדום)

הכנס את מגש העודפים עם פח העודפים במלואם למכונה וסגור את דלת השירות.



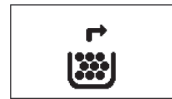
מלא את מכל פולי הקפה.



חובה להכניס את יחידת החליטה לתוך המכונה.



רוקן את פח העודפים.



מלא את מכל המים.



כבה את המכונה. לאחר 30 שניות, הפעל אותה שוב. נסה זאת פעמיים או 3 פעמים. אם המכונה לא מופעלת, פנה למעבדת שרות מורשת מטעם היצרן ו/או היבואן בארץ. תוכל למצוא את הפרטים ליצירת קשר בתעודת האחראיות שנארזה בנפרד או בכתובת המצורפת לאריזת המכונה, או ליצור קשר עם שרות הלקוחות של פאזזה שרותי קפה בע"מ: \*6055





Exx

[www.pauza.co.il](http://www.pauza.co.il)

## פתרון בעיות

פרק זה מסכם את הבעיות הנפוצות ביותר שאתה עלול להיתקל בהן במכונה. אם אינך מצליח לפתור את הבעיה בעזרת המידע שלהלן, בקר בכתובת [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) כדי לקבל רשימה של שאלות נפוצות או פנה לקו השירות של היבואן בארצך. תוכל למצוא את הפרטים ליצירת קשר בתעודת האחריית המצורפת ו/או באתר האינטרנט של פאוזה: [www.pauza.co.il](http://www.pauza.co.il)

פעולות המכונה	סיבות	פתרונות
המכונה לא נדלקת.	המכונה לא מחוברת לחשמל, או שהמתג הראשי במצב "O".	חבר את המכונה לחשמל והעבר את המתג הראשי למצב "I"
מגש העודפים מתמלא אף שאין ניקוז מים.	לפעמים מים מנוקזים באופן אוטומטי על ידי המכונה אל מגש העודפים כדי לטפל בשטיפת המעגלים וכדי להבטיח את הביצועים המיטביים של המכונה.	פעולה זו נחשבת להתנהגות תקינה של המכונה.
הסמל  האדום מוצג כל הזמן במכונה.	רוקנת את פח העודפים כאשר המכונה כבויה.	יש לרוקן תמיד את פח העודפים כאשר המכונה פועלת. המתן עד להופעת הסמל  לפני שרכיב חזרה את המגירה.
הקפה לא חם מספיק.	הכוסות קרות.	חמם מראש את הכוסות באמצעות מים רותחים.
לא יוצאים מהמכונה מים או קיטור.	החור בצינורית ההקצפה/ מים רותחים- סתום.	נקה את החור בצינורית ההקצפה, באמצעות סיכה. <b>ודא שהמכונה כבויה וקרה לפני שתבצע פעולה זו.</b>
מקציף החלב הקלאסי מלוכלך.	נקה את מקציף החלב הקלאסי	
לקפה אין מספיק ארומה. (ראה הערה)	התערובת לא מתאימה, הקפה הקלוי אינו טרי או שהטחינה גסה מדי.	החלף את תערובת הקפה או כוון את הטחינה כפי שמוסבר בפרק "כיוון מטחנת הקפה הקרמית".
למכונה נדרש זמן רב להתחמם או שכמות המים שיוצאת קטנה מדי.	מעגל המכונה חסום באבנית.	בצע ניקוי אבנית במכונה. אם התקלה נמשכת, גש למעבדת שרות מורשת.
לא ניתן לפרק את יחידת החליטה.	יחידת החליטה אינה ממוקמת היטב במקומה.	אתחל את המכונה. סגור את דלת השירות. יחידת החליטה חוזרת באופן אוטומטי למיקום הניטרלי שלה.
פח העודפים מוכנס.	הוצא את פח העודפים לפני שתוציא את יחידת החליטה.	

פירושים	סיבות	פעולות המכונה
מלא את מכל המים ובצע את פעולת האתחול (הפרק "שימוש במכונה בפעם הראשונה").	אין מים.	המכונה טוחנת את פולי הקפה אך לא מוציאה קפה. (ראה הערה)
נקה את יחידת החליטה (הפרק "ניקוי שבועי של יחידת החליטה").	יחידת החליטה מלוכלכת.	
בצע את פעולת האתחול (הפרק "שימוש במכונה בפעם הראשונה").	המכונה אינה מוכנה לשימוש.	
הפק מספר כוסות קפה כמתואר בפרק "מערכת ההתאמה של Saeco".	מצב זה עשוי להתרחש כאשר המכונה מכווננת את המנה באופן אוטומטי.	
נקה את פיית מזיגה.	פיית המזיגה מלוכלכת.	
הפק מספר כוסות קפה כמתואר בפרק "מערכת ההתאמה של Saeco".	מצב זה עשוי להתרחש כאשר המכונה מכווננת את המנה באופן אוטומטי.	הקפה חלש מדי. (ראה הערה)
טחינת הקפה עדינה מדי. החלף את תערובת הקפה או כוונן את הטחינה כפי שמוסבר בפרק "כיוון מטחנת הקפה הקרמית".	קפה דולף מפיית המזיגה.	חליטת הקפה מתבצעת באיטיות. (ראה הערה)
בצע את פעולת האתחול (הפרק "שימוש במכונה בפעם הראשונה").	המכונה אינה מוכנה לשימוש.	
נקה את יחידת החליטה (הפרק "ניקוי שבועי של יחידת החליטה").	יחידת החליטה מלוכלכת.	
נקה את פיית מזיגה ואת החורים שבה.	פיית המזיגה מלוכלכת.	קפה דולף מפיית המזיגה.

### הערה

בעיות אלה נחשבות לנורמליות אם תערובת הקפה הוחלפה או אם המכונה הותקנה זה עתה. במקרה זה המתן עד שהמכונה תבצע פעולת כוונן עצמי כפי שמתואר בפרק "מערכת ההתאמה של Saeco".



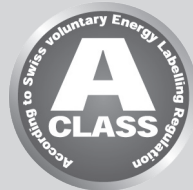
## חיסכון בחשמל

### המתנה - STAND BY

מכונת האספרסו האוטומטית של Saeco מתוכננת לחיסכון בחשמל, כפי שניתן לראות בתווית האנרגיה של Class A.

לאחר 30 דקות של חוסר פעילות המכונה תכובה באופן אוטומטי (אלא אם הגדרת זמן המתנה אחר). אם תבצע הפקת משקה במכונה, המכונה תבצע שוב מחזור שטיפה.

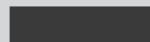
במצב המתנה, צריכת החשמל היא פחות מ-1 ואט לשעה. כדי להפעיל את המכונה, לחץ על הלחצן "⏻" (אם לחצן ההפעלה בגב המכונה נמצא במצב "I"). אם הדוד קר, המכונה מבצעת תהליך חימום ומחזור שטיפה.



### השלכה

אל תשליך את המכונה עם הפסולת הביתית הרגילה בסיום חייה, אלא מסור אותה בנקודת איסוף רשמית למחזור או מסור אותה ליבואן.. כך תסייע לשמור על הסביבה.

- ניתן למחזר את חומרי האריזה.
- המכונה: נתק את המכונה ואת כבל החשמל משני צידיו.
- מסור את המכשיר ואת הכבל החשמלי למעבדת היבואן או מתקן ציבור להשלכת פסולת.



מוצר זו מציית לצו 2002/96/EC של האיחוד האירופי. הסמל על המוצר או על האריזה שלו מציין שאין לטפל במוצר זה כפסולת ביתית. במקום זאת, יש למסור אותו בנקודה המתאימה לאיסוף מכשירים כדי למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני. אם תבטיח שמוצר זה מושלך בצורה נכונה, תעזור למנוע השלכות שליליות אפשריות לסביבה לבריאות בני האדם, שעלולות להיגרם עקב טיפול בלתי הולם בפסולת של מוצר זה. למידע מפורט על מיחזור מוצר זה, פנה אל הרשות העירונית המקומית, השירות לאיסוף פסולת ביתית או אל החנות שבה רכשת את המוצר.

## מפרט טכני

היצרן שומר לעצמו את הזכות לבצע שינויים במפרטים הטכניים של המוצר

עיין בתווית שבתוך דלת השירות	וולטז' נומינלי - מתח נומינלי - לי - אספקת חשמל
חומר תרמופלסטי	חומרי המארז
429 x 330 x 215 מ"מ	גודל (ר' x ג' x ע')
6.7 ק"ג	משקל
0.8-1.2 מ'	אורך כבל החשמל
בחזית	לוח הבקרה
מיוחד לקפוצ'ינו	מקציף חלב קלאסי
עד 152 מ"מ	גובה מירבי לפיות המזיגה
1.8 ליטר – נשלף	מיכל המים
250 גרם	קיבולת מכל פולי הקפה
15 מנות	קיבולת פח עודפים
15 בר	לחץ משאבה
סוג פלדת אלחלד	דוד
פיזז תרמי	מנגנוני בטיחות

## אחריות ושירות

### אחריות

למידע מפורט על האחריות והתנאים הרלוונטיים, קרא את תעודת האחריות המצורפת בנפרד.

### שירות

אנחנו רוצים להבטיח שתמשיך להיות מרוצה מהמכונה שלך. אם עדיין לא עשית זאת, רשום את המוצר שלך בכתובת [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) כדי שנוכל לשמור על קשר איתך ולשלוח לך תזכורות לניקוי ולהסרת אבנית על מנת להפעיל את האחריות שלך למכונה זו, רשום אותה באתר היבואן: [www.pauza.co.il](http://www.pauza.co.il).  
אם דרוש לך שירות או תמיכה, בקר באתר האינטרנט של Philips בכתובת [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) או צור קשר עם מוקד השרות של היבואן- פאוזת שרותי קפה בע"מ בטלפון \*6055. תוכל מספרי טלפון של מעבדות מורשות מטעם היבואן, גם באתר פאוזת באינטרנט: [www.pauza.co.il](http://www.pauza.co.il)

## הזמנת מוצרים לתחזוקה

לניקוי ולהסרת אבנית, השתמש במוצרי התחזוקה של Saeco בלבד. תוכל לרכוש מוצרים אלה בחנות המקוונת של Philips בכתובת [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), או בחנות היבואן ואצל המשווקים המורשים מטעמו. אם אתה מתקשה בהשגת מוצרי תחזוקה למכונה שלך, פנה לקו השירות של פאזזה, בטלפון \*6055.

תוכל למצוא את הפרטים ליצירת קשר בתעודת האחריות המצורפת בנפרד או בכתובת [www.pauza.co.il](http://www.pauza.co.il).

סקירה כללית של מוצרי תחזוקה

- נוזל לניקוי אבנית מבית SAECO



- פילטר מים INTENZA+



- חומר סיכה לשימון יחידת החליטה (וזליון)



טבליות לניקוי יחידת החליטה

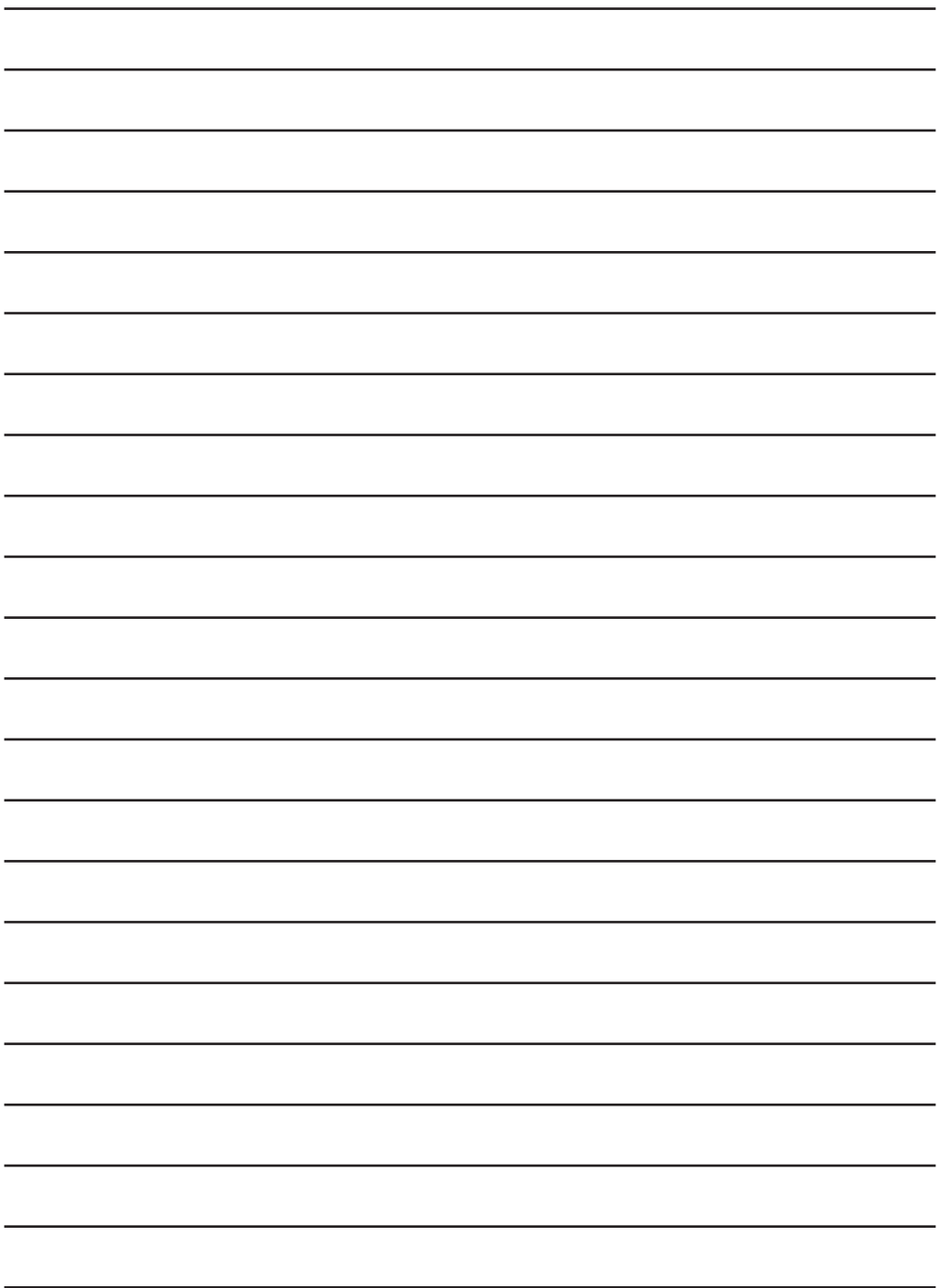
-

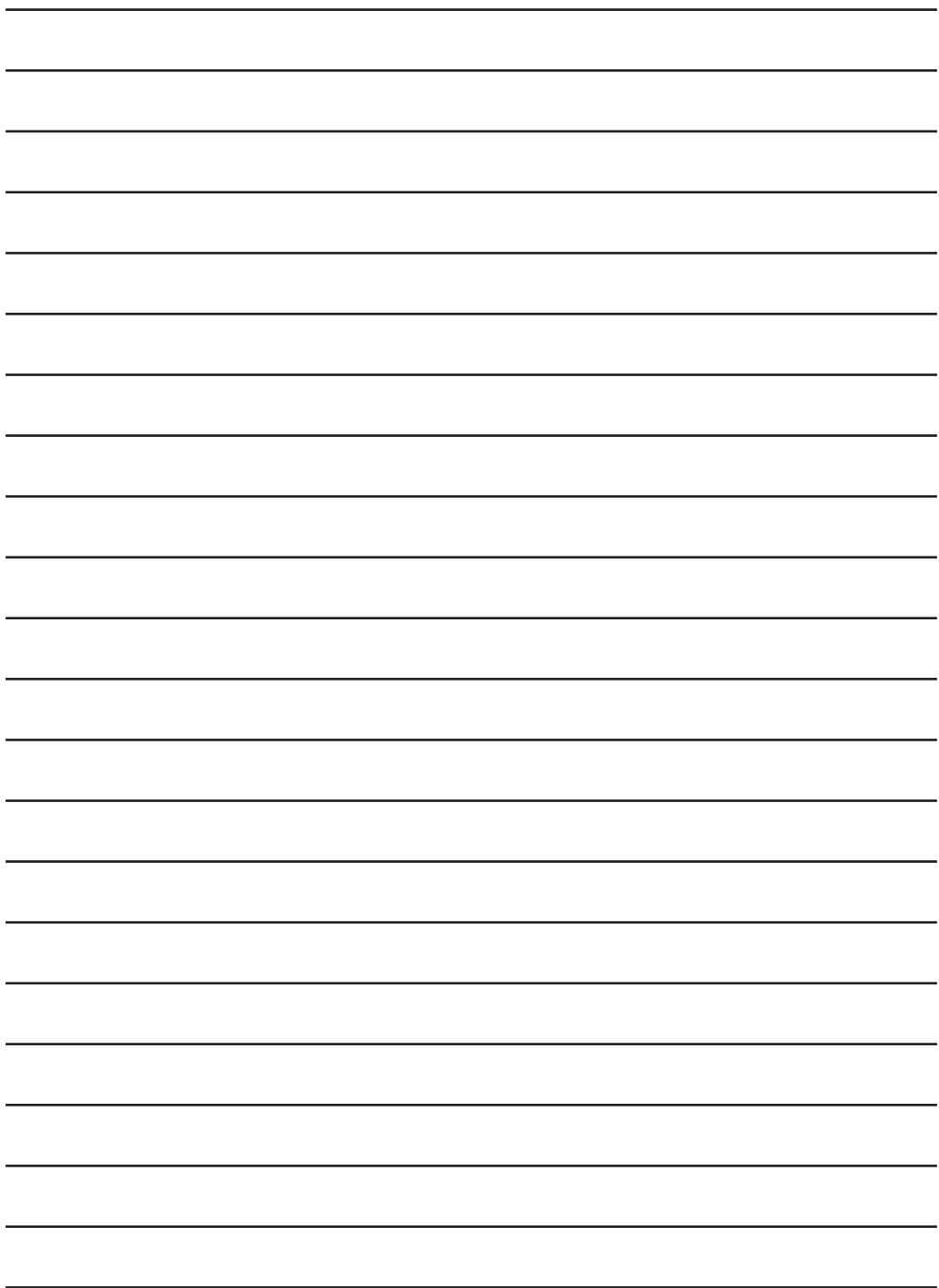


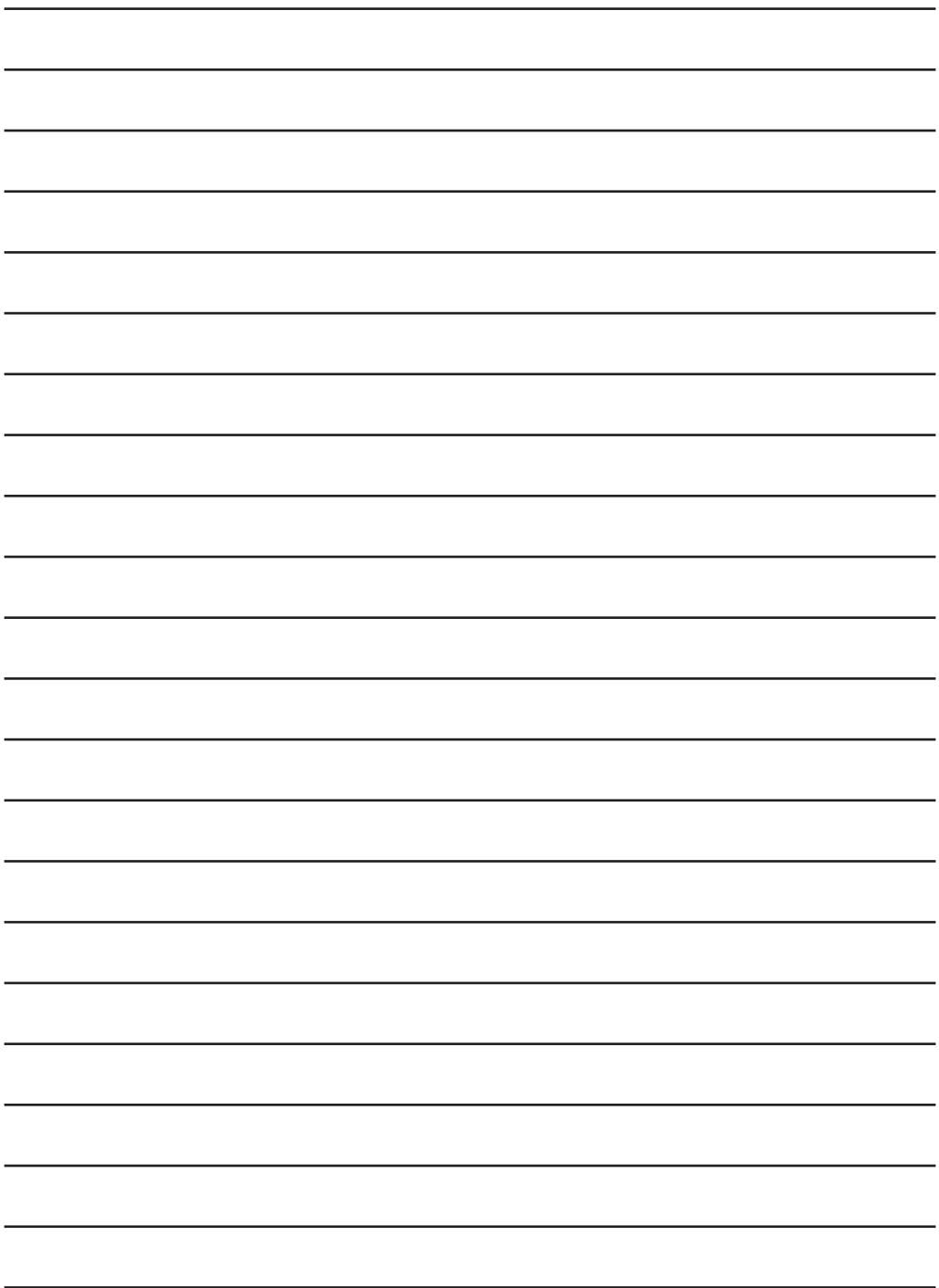
קיט תחזוקה בריטה אינטנזה

-











421940438211

Rev.00 del 15-02-13

02

HE

02

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

